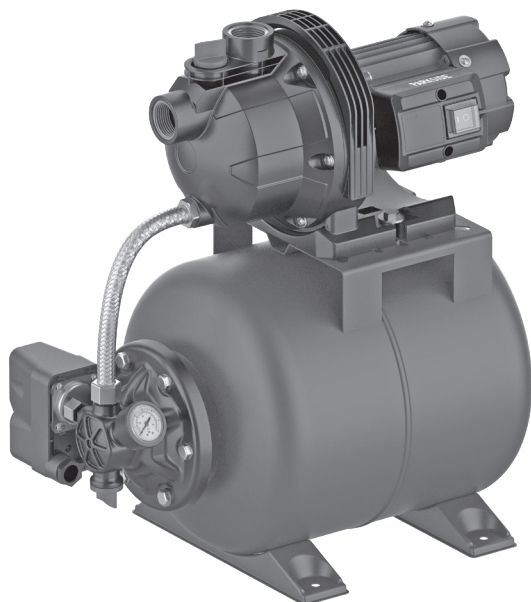




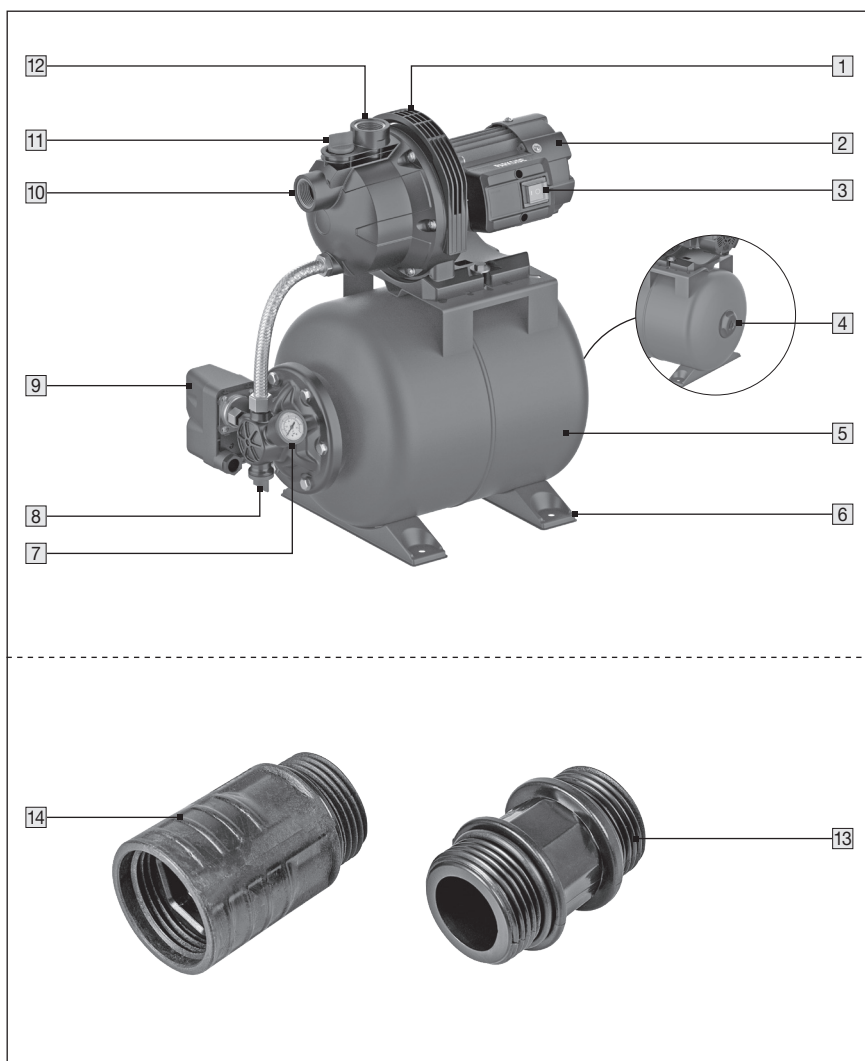
INSTALLATION D'EAU DOMESTIQUE 1000 W

WWS-HSW1000-L01

FR

INSTALLATION D'EAU DOMESTIQUE 1000 W

Mode d'emploi original



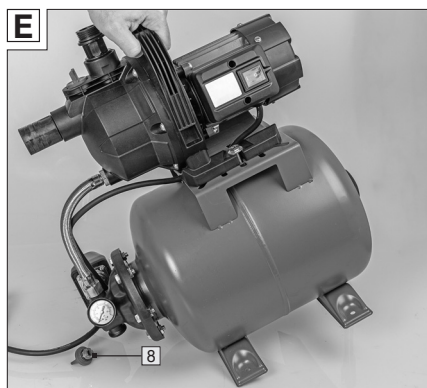
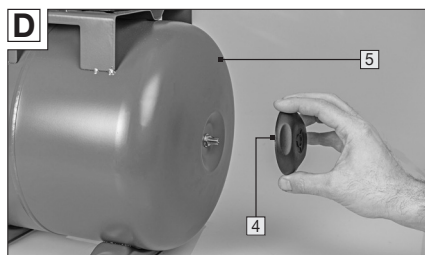
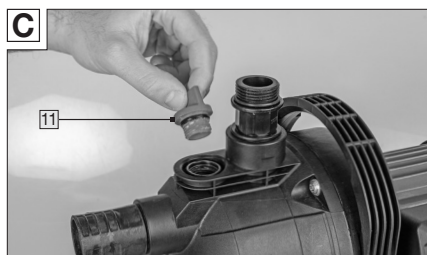
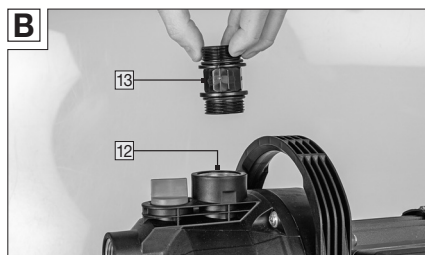
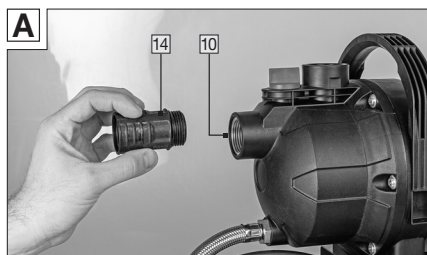


Table des matières

1. Introduction	05
Symboles utilisés	05
Livraison / description des pièces	06
2. Caractéristiques techniques	06
3. Sécurité	07
Utilisation conforme	07
Consignes sur la sécurité	07
4. Avant l'utilisation	10
Vérifiez le produit et la livraison	10
Mise en place de la pompe automatique à eau domestique	10
Raccorder / débrancher la conduite d'aspiration et de refoulement	10
Pressostat	12
Manomètre	12
5. Utilisation	12
Connexion réseau	12
Marche et arrêt	13
Pomper l'eau (Fig. C)	13
6. Maintenance, nettoyage, stockage et transport	14
Entretien	14
Nettoyage	15
Stockage (fig. E)	15
Transport	15
7. Dépannage	16
8. Recyclage	17
Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés	17
Élimination du produit	17
9. Déclaration de conformité	17
10. Garantie	18
11. Maintenance	20

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de votre nouvel appareil. Vous avez fait le choix d'un produit de grande qualité. La notice fait partie intégrante de cette pompe automatique à eau domestique (ci-après dénommé uniquement « pompe automatique à eau domestique » ou « produit »). Il contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et la mise au rebut. Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez le produit uniquement de la façon décrite et uniquement pour le domaine d'utilisation indiqué. Remettez l'ensemble de la documentation du produit en cas de transmission de celui-ci à des tiers.

Symboles utilisés

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans la présente notice, sur le produit ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE !

Risque de dommages matériels.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.



Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.



Lire la notice d'utilisation.



Le symbole « GS » signifie sécurité testée (« Geprüfte Sicherheit »). Les produits identifiés par ce symbole répondent aux exigences de la loi allemande sur la sécurité du produit (ProdSG).



Le niveau de puissance acoustique garanti est de 83 dB(A).

La désignation du modèle sur le produit est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS-HSW1000-L01

=

Installation d'eau domestique 1000 W

Livraison / description des pièces

- 1 Poignée de transport
- 2 Pompe
- 3 Bouton marche/arrêt
- 4 Couvercle de la vanne
- 5 Réservoir
- 6 Pieds
- 7 Manomètre
- 8 Vis de purge d'eau
- 9 Pressostat
- 10 Raccord d'aspiration
- 11 Vis de remplissage d'eau
- 12 Raccord de pression
- 13 Adaptateur de raccordement
- 14 Adaptateur de raccordement avec clapet anti-retour

2. Caractéristiques techniques

Numéro de modèle	WWS-HSW1000-L01
Tension / fréquence nominale	220-240 V ~ / 50 Hz
Puissance nominale	1000 W
Hauteur de refoulement ($Q_{\max}$)	3600 litres/heure
Hauteur de refoulement ($H_{\max}/H_{\min}$)	40 m (max.) 2 m (min.)
Hauteur d'aspiration	7 m (max.)
Pression de refoulement	4 bar (max.)
Automatisme de désactivation (interrupteur de pression)	env. 2,8 bars
Raccordement d'aspiration / de pression	Filetage intérieur (G1) 30,3 mm (1")
Adaptateur de raccordement	Filetage extérieur : (G1) 33,3 (1") Filetage intérieur (G1) 30,3 mm (1")
Température de l'eau	35 °C (max.)
Réservoir	env. 19 litres
Classe de protection	IPX4 (protection contre les éclaboussures d'eau de tous les côtés)
Classe d'isolation	F
Niveau de pression sonore mesuré	$L_{pA} = 64,24$ dB, incertitude K 1,25 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{wA} = 77,13$ dB, incertitude K 1,25 dB

3. Sécurité

AVERTISSEMENT !

Cette pompe automatique à eau domestique n'est pas appropriée pour l'alimentation en eau potable.

Utilisation conforme

Ce palan à câble est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- pour l'alimentation en eau automatique d'eau industrielle depuis fontaines, bassins ou tonneaux d'eau pluviale (seulement avec un préfiltre adapté en cas de mise à disposition pour une utilisation domestique)
- pour le pompage d'eau claire

Toute autre utilisation est expressément exclue et est considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à ce produit.
- Réparation du produit par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié.
- Utilisation commerciale, artisanale ou

industrielle du produit.

- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Consignes sur la sécurité

AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

- a) **Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers qui y sont associés. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés.**

- b) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- c) Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.
- d) La pompe automatique à eau domestique doit être utilisée avec un dispositif de protection contre les courants de défaut (RCD) et un courant de référence de max. 30 mA.
- e) La pompe automatique à eau domestique ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans le liquide à pomper (eau).
- f) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de procéder à des travaux de montage, de démontage, de nettoyage, de maintenance ou de stockage.
- g) Protégez les composants électriques contre l'humidité. *Ne les plongez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides durant le nettoyage ou le service afin d'éviter tout choc électrique. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau qui coule.*
- h) En cas d'endommagement du cordon d'alimentation de l'appareil, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, par le service après vente ou par toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- i) **N'utilisez l'appareil que si celui-ci est en parfait état.** *Faites réparer votre pompe uniquement par un personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.*
- j) **L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement à risque explosif.**
- k) **En complément aux consignes de sécurité de ce mode d'emploi, respectez impérativement les consignes en vigueur dans votre pays pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil.** *En plus des consignes de sécurité contenues dans cette notice et des prescriptions en vigueur dans votre pays, respectez les règles techniques généralement reconnues pour l'exploitation de cet appareil.*
- l) **Posez les conduites électriques de façon à ce que celles-ci ne puissent pas entrer en contact avec le liquide pompé.**
- m) La pompe automatique à eau domestique ne doit pas être utilisée sous la pluie ou dans des environnements humides.
- n) **En cas de gel, les pompes ne doivent pas être laissées à l'extérieur.**
- o) **Ne jamais diriger le jet de pompage sur la pompe automatique à eau domestique ou vers d'autres éléments conducteurs de courant – Danger de mort !**

- p) **Ne jamais laisser la pompe automatique à eau domestique sans surveillance. En cas d'absence prolongée, débranchez l'appareil de la prise secteur.**
- q) **Contrôlez, avant le raccordement de la pompe automatique à eau domestique, si la tension du réseau disponible correspond aux indications de la plaquette signalétique de l'appareil.**
La pompe automatique à eau domestique ne doit être utilisée que dans les limites de tension et de puissance indiquées sur la plaque signalétique.
- r) **Ne touchez jamais la prise avec les mains mouillées.**
- s) **Ne jamais utiliser le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre la pompe automatique à eau domestique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, des matières grasses, des arêtes tranchantes ou de pièces en mouvement. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.**
- t) **Vérifiez les éventuels dommages sur la prise et le câble avant toute utilisation.**
Les câbles et prises endommagés sont à faire remplacer par un électricien afin d'éviter toute mise en danger.
- u) **Assurez-vous avant de brancher la prise que la pompe automatique à eau domestique n'est pas commutée.**
- v) **Avant de débrancher la prise, mettez la pompe automatique à eau domestique hors service.**
- w) **Le liquide peut être pollué par des fuites de lubrifiants.**
- x) **Il est interdit de pomper de l'eau salée, de l'eau sale, des substances corrosives, facilement inflammables ou explosives (p. ex. essence, pétrole, diluant nitrique), des huiles, du fioul domestique et des denrées alimentaires.**
- y) **Ne laissez pas fonctionner la pompe à vide.**
- z) **La température du produit d'alimentation ne doit jamais dépasser +35 °C.**
- aa) **L'appareil n'est pas adapté à un fonctionnement de longue durée (fonctionnement en circulation continue).**
- ab) **Ne faites jamais fonctionner la pompe automatique à eau domestique sans avoir soigneusement monté les conduites d'aspiration et de pression (non compris dans le volume de livraison).**
- ac) **Utilisez uniquement des conduites d'aspiration et de refoulement en parfait état (non fournies) et respectez les consignes de sécurité du fabricant.**
- ad) **Utilisez un préfiltre (non fourni) au niveau du raccord d'aspiration pour éviter l'aspiration de corps étrangers.**

4. Avant l'utilisation

AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40 °C.

Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Vérifiez le produit et la livraison

- Retirez le produit et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre Volume de livraison / Désignation des pièces«).
- Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Mise en place de la pompe automatique à eau domestique

REMARQUE !

Le lieu d'installation doit être stable et sec et permettre la stabilité du produit en toute sécurité.

Installez le produit à une distance de sécurité (min. 2 m) du liquide à pomper et à >5cm des murs.

Aucune saleté ne doit être aspirée par les fentes d'aération.

Placez le produit de façon à pouvoir placer un récipient suffisamment grand sous la vis de vidange  pour vider la pompe ou l'installation.

Si possible, installez le produit plus haut que la surface d'eau à pomper. Si cela n'est pas possible, installez un dispositif d'arrêt résistant à la dépression entre la pompe et le tuyau d'aspiration

- Placez la pompe automatique à eau domestique sur un support stable et plat.
- Choisissez le lieu de montage de manière à ce que l'interrupteur marche/arrêt  et le manomètre  soient facilement accessibles.
- Vissez la pompe automatique à eau domestique aux pieds  avec les vis de fixation adaptées (boulons) et les écrous ainsi qu'avec des rondelles intercalaires suffisamment dimensionnées (matériel de livraison non livré).

Raccorder / débrancher la conduite d'aspiration et de refoulement

REMARQUE !

L'aspiration de corps étrangers peut être évitée en montant un préfiltre (non fourni).

Utilisez pour tous les raccords vissés du chanvre et des joints ou du ruban téflon.



Les conduites d'aspiration et de refoulement du produit ne sont pas comprises dans la livraison.

Respectez les exigences suivantes lors de l'acquisition et du montage de la conduite d'aspiration et de pression :

- Résistante à la pression, au pliage et à la dépression.
- Diamètre minimum 19,0 mm (3/4")
- La conduite d'aspiration doit être équipée d'un clapet anti-retour afin d'empêcher le retour de l'eau.
- Poser la conduite d'aspiration de la source d'eau en remontant vers la pompe automatique à eau domestique.
- Installez un clapet anti-retour ou un clapet d'aspiration sous le niveau d'eau minimum de la source afin d'éviter que la pompe automatique à eau domestique ne fonctionne à sec.
- Contrôler régulièrement l'étanchéité de la conduite d'aspiration.

Raccorder / débrancher la conduite d'aspiration (Fig. A) :

- Enlevez le capuchon de protection.

Raccordement de la conduite d'aspiration sans clapet anti-retour :

- Insérez le raccord avec filetage intérieur affleurant dans le raccord d'aspiration **10**.
- Vissez à la main le raccord avec filetage intérieur dans le sens horaire.
- Pour desserrer la conduite d'aspiration, tourner le raccord dans le sens anti-horaire.

Raccordement de la conduite d'aspiration avec clapet anti-retour :

- Insérez l'adaptateur de raccordement avec clapet anti-retour **14** affleurant dans le raccord d'aspiration.
- Vissez l'adaptateur à la main dans le sens horaire.

- Insérez le raccord avec filetage intérieur affleurant dans l'adaptateur .
- Vissez à la main le raccord avec filetage intérieur dans le sens horaire.
- Pour desserrer la conduite d'aspiration, tourner le raccord dans le sens anti-horaire.

Raccorder / débrancher la conduite de pression (Fig. B) :

- Enlevez le capuchon de protection.

Raccordement de la conduite de pression avec filetage intérieur :

- Insérez le raccord avec filetage intérieur affleurant dans la conduite de pression **12**.
- Vissez à la main le raccord avec filetage intérieur dans le sens horaire.
- Pour desserrer la conduite de pression, tourner le raccord dans le sens anti-horaire.

Raccordement de la conduite de pression avec filetage extérieur (et écrou-raccord) :

- Insérez l'adaptateur de raccordement **13** affleurant dans le raccord de pression.
- Vissez l'adaptateur à la main dans le sens horaire.
- Insérez le raccord de la conduite de pression affleurant dans l'adaptateur.
- Tournez à la main l'écrou-raccord dans le sens horaire.
- Pour desserrer la conduite de pression, tourner l'écrou-raccord dans le sens anti-horaire.

Pressostat

AVERTISSEMENT !

N'effectuez aucune modification sur le pressostat.

La pression de commutation et de coupure est préréglée en usine.

Le pressostat  enclenche la pompe  de la pompe automatique à eau domestique lorsque la pression d'eau baisse au-dessous de la pression de commutation et que la conduite de pression est ouverte.

Le pressostat coupe la pompe automatique à eau domestique lorsque la pression d'eau grimpe au-dessus de la pression de commutation et que la conduite de pression est fermée.

Manomètre

Le manomètre  indique la pression de sortie. Celle-ci peut osciller si la conduite de pression est ouverte. La pression d'enclenchement réglée en usine est de 1,5 bar. La pression d'arrêt est de 2,8 bar.

5. Utilisation

Connexion réseau

- Ne branchez la pompe automatique à eau domestique qu'à une prise de courant correctement mise à la terre.
- La pompe automatique à eau domestique est conçue et isolée pour un fonctionnement sur courant alternatif monophasé de 220-240 V~ / 50 Hz.
- Vérifiez si la tension du réseau disponible coïncide avec les indications de la plaquette signalétique de la pompe automatique à eau domestique.
- Le remplacement du câble d'alimentation ou de la fiche doit être effectué uniquement par le fabricant ou son service après-vente ou une personne de même qualification.
- L'eau ne doit pas parvenir à proximité de pièces électriques de l'installation d'eau domestique et sur des personnes se trouvant dans la zone de travail.
- Branchez la fiche secteur dans une prise de courant correctement installée qui correspond aux « Caractéristiques techniques ».

Veillez prendre en compte :

- Si la zone de travail est éloignée de la prise de courant, vous pouvez utiliser une rallonge. Ici, la section de la rallonge doit être au moins de 1,5 mm². Faites-vous conseiller lors de l'achat auprès d'un commerçant spécialisé.
- La rallonge doit être la plus courte possible.
- Veillez à ce que les câbles de rallonge posés ne constituent pas un risque de trébucher.

Marche et arrêt

Mise en marche :

- Basculez le commutateur marche/arrêt [3] en position „I“, pour allumer l'installation d'eau domestique.

Arrêt :

- Basculez le commutateur marche/arrêt [3] en position « O », pour arrêter la pompe automatique à eau domestique.

A l'issue des travaux

- Arrêtez la pompe automatique à eau domestique.
- Débranchez l'alimentation électrique de la pompe automatique à eau domestique.
- Laissez refroidir entièrement la pompe automatique à eau domestique.
- Démontez tous les raccords si vous n'utilisez pas la pompe automatique à eau domestique pendant une période prolongée.

Disjoncteur thermique

En cas de surcharge, la pompe [2] est arrêtée par le dispositif de protection thermique intégré du moteur. La pompe est à nouveau opérationnelle une fois que le moteur a suffisamment refroidi.

Pomper l'eau (Fig. C)

AVERTISSEMENT !

En cas de fonctionnement prolongé (> 5 min.) contre le côté de refoulement fermé, l'eau peut chauffer dans la pompe et provoquer des blessures.

En cas d'absence d'alimentation en eau côté aspiration (fonctionnement à sec), l'eau peut chauffer dans la pompe et provoquer des blessures lors de la sortie d'eau.

- Ouvrez la vis de remplissage d'eau [11] de quelques tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et levez-la.
- Remplir avec de l'eau jusqu'au trop-plein.
- Remplacez la vis de remplissage d'eau et serrez-la de quelques tours dans le sens des aiguilles d'une montre.



Pour raccourcir la durée d'aspiration, vous pouvez également remplir directement la conduite d'aspiration lorsque l'adaptateur de raccordement avec clapet anti-retour [14] est monté.

- Ouvrez les vannes d'arrêt éventuellement présentes dans la conduite de refoulement afin que l'air puisse s'échapper pendant l'aspiration.
- Branchez la fiche secteur dans une prise de courant appropriée (voir chapitre « Raccordement au réseau »).
- Mettez la pompe de jardin en marche (voir le chapitre « Mise en marche et arrêt »).

- La pompe automatique à eau domestique pompe pendant env. 30 secondes.
- Lorsque de l'eau s'écoule à l'extrémité de la conduite de refoulement, l'appareil est prêt à fonctionner.
- Une fois la pression max. atteinte, la pompe s'arrête automatiquement.
- Si la pression descend en dessous de la pression min. en raison d'un prélèvement d'eau, la pompe se met automatiquement en marche.

6. Maintenance, nettoyage, stockage et transport

AVERTISSEMENT !

Débranchez la fiche de secteur avant toute opération de réglage, de maintenance ou de réparation.

Entretien

Le produit ne demande pratiquement aucun entretien.

Utilisez uniquement des pièces de rechange/accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Vérifiez régulièrement l'état des dommages et de l'usure du produit au moins une fois par mois.

Éliminer les bouchons / rincer :

- Retirez la conduite d'aspiration et la conduite de refoulement (non fournies) du raccord correspondant (voir chapitre « Raccorder / Détacher la conduite d'aspiration et la conduite de refoulement »).
- Raccordez le raccord de pression  à un robinet d'eau à l'aide d'un tuyau adapté (non fourni).
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Mettez la pompe automatique à eau domestique en marche à plusieurs reprises pendant quelques secondes (voir chapitre « Mise en marche et arrêt »).

Faire le plein d'air dans le réservoir (Fig. D) :



Outils nécessaires : Pompe à air avec manomètre ou testeur de pression des pneus.

La pression d'air dans le réservoir  doit s'élever à 1,5 bar. Procédez comme suit pour faire le plein du réservoir :

- Dévissez le couvercle de la vanne  dans le sens anti-horaire.
- Remplissez le réservoir à l'aide d'une pompe à air ou d'un manomètre jusqu'à ce que la pression de la cuve atteigne 1,5 bar.
- Montez le couvercle de la soupape dans le sens horaire.

Nettoyage



Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas à l'intérieur du produit.

- Le produit est à nettoyer si besoin, au moins une fois par mois. Pour le nettoyage, rincez soigneusement le produit à l'eau.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Veillez à ce que les fentes d'aération restent ouvertes.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Stockage (fig. E)

- Enlevez les adaptateurs de raccordement 13 / 14 avant chaque stockage (voir chapitre „Brancher / débrancher les conduites d'aspiration et de refoulement“).
- Avant de ranger la pompe automatique à eau domestique, rincez-la à l'eau (voir chapitre « Déboucher / rincer »).
- Ouvrez la vis de vidange d'eau 8 , de quelques tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le.
- Inclinez la pompe automatique à eau domestique jusqu'à ce que tout le liquide se trouvant dans la pompe et le réservoir se soit écoulé.
- Remplacez la vis de vidange d'eau et serrez-la de quelques tours dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Vérifier après une longue période d'entreposage la bonne marche du rotor en mettant en marche/hors service brièvement.
- Nettoyez le produit avant de l'entreposer (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine.
- Stockez le produit à une température ambiante de env. 0 - 40 °C.

Transport

- Enlevez les adaptateurs de raccordement 13 / 14 avant chaque transport (voir chapitre „Brancher / débrancher les conduites d'aspiration et de refoulement“).
- Portez toujours le produit à l'aide de la poignée de transport prévue à cet effet 1 .
- Transportez la pompe automatique à eau domestique protégée des chocs et des vibrations et dans l'emballage d'origine.

7. Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
Faible aspiration.	La pompe n'est pas suffisamment remplie avec le liquide.	Remplir la pompe.
	La pompe aspire de l'air.	Contrôlez et couvrez toutes les connexions du côté de l'aspiration.
	L'air ne peut pas s'échapper de la conduite sous pression.	Ouvrez le verrou/l'ouverture du côté de la pression.
	La conduite d'aspiration pleine ne doit pas être bouchée par une vanne anti-retour en panne ou défectueuse, une pliure de la conduite d'aspiration, des conduites non étanches ou un filtre d'aspiration bouché.	Vérifiez la conduite d'évacuation et les accessoires joints, éliminez les salissures et remédier au manque d'étanchéité.
Faible quantité de liquide.	Manque d'étanchéité côté aspiration.	Remédiez au manque d'étanchéité.
	Trop peu de liquide à pomper côté aspiration.	Réduisez le débit côté pression.
	Filtre d'évacuation ou vanne retour bouché.	Éliminez les bouchons et / ou les salissures.
Le moteur ne démarre pas.	Pas de tension de réseau.	Contrôler la tension.
	Hélice du ventilateur frotte / bloque Garniture mécanique d'étanchéité fixe.	Retirez la protection de l'hélice du ventilateur et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée.
La pompe est soit constamment allumée ou éteinte.	Pression tank trop faible.	Faire le plein d'air du réservoir.
	La paroi de la cuve est endommagée.	Contactez le service client.

8. Recyclage

Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand :

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre

gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie. Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

9. Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'avant-dernière page de la présente notice.

10. Garantie

Garantie de la société Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts du produit, des droits légaux vous sont conférés vis-à-vis du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités en raison de notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de trois ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. Une nouvelle période de garantie de débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage.

Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les éléments du produit soumis à une usure normale et par conséquent aux pièces pouvant être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des pièces fragiles, par ex. commutateur, accumulateurs ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les instructions indiquées dans la notice d'utilisation. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie

qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage

spécialement recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer SVP aux instructions ci-après :

- Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article (par ex. IAN 12345) attestant de votre achat et à présenter sur demande.
- La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.
- En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez

d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après.

- Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant la panne et quand celle-ci est survenue, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Vous pouvez télécharger sur le site www.lidl-service.com la présente notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres, des vidéos des produits et des logiciels.

11. Maintenance

FR

ROTHENBERGER Benelux
E-Mail : service-fr@walteronline.com
Tél.: 0032 3 871 99 94
IAN 479242_2410

Fournisseur

Veuillez noter SVP que l'adresse ci-après n'est pas l'adresse du SAV.
Veuillez d'abord contacter le SAV mentionné ci-dessus.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Autriche



ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).



EU/EG KONFORMITÄTSEKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).



ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).

Documents techniques disponibles auprès de: (4).



ORIGINELE EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij (4) verklaren uitdrukkelijk en onder onze eigen verantwoordelijkheid, dat het object (1) van deze verklaring in overeenstemming is met alle relevante bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie (2).

Verwijzingen naar de toegepaste geharmoniseerde normen (3).

Technische documentatie is verkrijgbaar bij: (4).



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE ORIGINAL

Nosotros (4) declaramos expresamente y bajo nuestra propia responsabilidad que el objeto (1) de la presente declaración cumple todas las disposiciones pertinentes de la legislación de armonización de la Unión (2).

Referencias de las normas armonizadas aplicadas (3).

Documentación técnica disponible en: (4).



ORIGINALE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU/CE

Dichiariamo (4) espressamente e sotto la nostra responsabilità che l'oggetto (1) della presente dichiarazione è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti leggi di armonizzazione dell'Unione (2).

Riferimenti alle norme armonizzate applicate (3).

Documenti tecnici disponibili presso: (4).



ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).

Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).

Technické podklady lze obdržet u: (4).



ORIGINÁL PREHLÁSENIA O ZHODE S EÚ/ES

Vyslovene prehlasujeme v rámci našej výhradnej zodpovednosti, že objekt (1) tohto prehlásenia je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcej harmonizačnej legislatívy Unie (2).

Referencie k použitým harmonizačným normám (3).

Technický súbor je dostupný u: (4).



EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felhasználjuk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).

A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).

A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).



ORYGINALNA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

Wyraźnie (4) deklarujemy, na naszą własną odpowiedzialność, że przedmiot (1) tej deklaracji jest w zgodzie ze wszystkimi odnośnymi postanowieniami następującej unijnej legislacji harmonizacyjnej (2).
Użyte odsyłacze do norm zharmonizowanych (3).
Dokumentacja techniczna jest dostępna w: (4).



ORIGINAL EU/EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Vi (4) erklærer på eget ansvar, at det objekt (1) der er omfattet af denne erklæring er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i følgende EU-harmoniseringslovgivning (2).
Henvisninger til de anvendte harmoniserede standarder (3).
Den tekniske fil er tilgængelig fra: (4).

(1)	(2)	(3)
Domestic water unit 1000 W Hauswasserwerk 1000 W Installation d'eau domestique 1000 W Huiswaterpomp 1000 W Central de abastecimiento de agua 1000 W Pompa da giardino 1000 W Domáci vodárna 1 000 W Domáca vodáreň 1000 W Házi vízmű, 1000 W Hydrofor domowy 1000 W Husholdningsvandværk 1000 W WWS-HSW1000-L01 15-02911 - 2025-03	2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15; EN IEC 60335-2-41:2021+A11
	2011/65/EU+(EU)2015/863 2000/14/EG	EN IEC 63000:2018

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex V: Measured sound power level: 77.13 dB(A); guaranteed sound power level: 83 dB(A)

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 06.02.2025

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Date des informations:

01/2025

IAN 479242_2410